

INSIDE THIS ISSUE...

DECEMBER 2008/JANUARY 2009



SAVING MONEY
Try tips, rebates and assistance programs to trim winter heating bills



COMMUNITY
Matching your contributions to help others stay warm



SERVICE
For a friendly reminder, request Third Party Notification



GO GREEN
Pitching in for clean water

SAVING MONEY >>>

HEAT FOR LESS WITH TIPS, REBATES AND SPECIAL ASSISTANCE

As the weather cools down, the need for home heating goes up. In fact, home heating is the biggest winter energy expense for most people – about 65% of a typical residential gas bill, followed by 20% for water heating and 15% for drying clothes, cooking meals and other uses. To keep winter heating bills down, try these tips:

- Lower your furnace thermostat by 3 to 5 degrees, health permitting.
- Clean or replace furnace filters as directed by the manufacturer.
- Remove dirt, lint and obstructions from all heating vents and furnace registers.
- Bring the sun's warmth indoors by opening drapes, shades and other window coverings during the day. Close them at night to help retain the heat.



The Gas CompanySM also offers:

- **Rebates of up to \$200** for qualifying, high-efficiency gas furnaces, plus rebates on select water heaters, clothes washers, dishwashers and attic/wall insulation.
- **A 20% discount** through the California Alternate Rates for Energy (CARE) program and **free energy-saving home improvements** through the Direct Assistance Program (DAP) for qualifying limited-income renters and homeowners.
- **Up to \$100 in bill-payment assistance** through the Gas Assistance Fund (see article in this edition).

For more information, call us at **1-800-427-2200** or visit www.socalgas.com.

COMMUNITY >>>

We'll match every \$1 you give to HELP OTHERS STAY WARM



You can help people in need stay warm this winter by making a tax-deductible donation to the Gas Assistance Fund (GAF). The United Way of Greater Los Angeles administers the program for The Gas Company, which offers one-time gas bill assistance of up to \$100 to income-qualified customers. Donations come from customers and employees, and shareholders will match up to \$250,000 in donations received for the 2009 campaign.

For more information and a link to the United Way's online donation form, visit www.socalgas.com/assistance/. Or, mail your donation to:

United Way Gas Assistance Fund
File 56826
Los Angeles, CA 90074-6826

SERVICE >>>

When you need a friendly reminder, request THIRD PARTY NOTIFICATION

If you sometimes forget to pay gas bills – or know someone who does – take advantage of our Third Party Notification program. This free program can help prevent loss of gas service.

Here's how Third Party Notification works:

- 1 You choose a third party, such as a friend, relative or social agency, to receive notices from The Gas Company.
- 2 If The Gas Company sends a late-payment or gas shut-off notice to you, the third party will receive a copy, too.
- 3 Although the third party is not obligated to pay the overdue bill, this duplicate notice prompts the third party to call your attention to the late bill or shut-off notice and to offer assistance or advice.



To request an application, call **1-800-427-2200**, or download one at www.socalgas.com/assistance/.

TIMELY TIP

Have a qualified technician inspect your furnace and other gas appliances annually for safe, efficient operation. It's easy to schedule appliance safety checkups when you enroll in My Account, The Gas Company's free online billing and payment service. For more information, visit www.socalgas.com/myaccount/.

PITCHING IN FOR CLEAN WATER

Clean water is essential to life, so everyone has a stake in it. In order to protect water supplies during day-to-day operations, The Gas Company takes steps to prevent vehicle oils, dirt and debris from entering storm drains and waterways. We also conserve water at our facilities by using low-flow fixtures and landscaping that requires little water.

You can help keep oceans, lakes and streams clean, too, by preventing common pollutants – such as pesticides, pet waste, grass clippings and automotive fluids – from entering storm drains.

In addition, you can take simple steps to conserve water. For example:

- When shopping for new appliances, look for models that save energy and water.
- Complete our Home Energy and Water Efficiency Survey at www.socalgas.com/residential/energysurvey/ to find your best opportunities for saving energy and water.

For more ideas on how you can “go green” at home and work, visit www.socalgas.com/environment/.



DICIEMBRE DE 2008/ENERO DE 2009

NOTICIAS DE THE GAS COMPANY

USE EL CALEFACTOR POR MENOS CON SUGERENCIAS, REEMBOLSOS Y ASISTENCIA ESPECIAL

Cuando el clima enfría, el uso del calefactor en el hogar aumenta. De hecho, la calefacción del hogar es el mayor gasto de energía en invierno para la mayoría de la gente – alrededor del 65% de una típica factura residencial de gas, seguida del 20% para calentar el agua y el 15% para secar la ropa, cocinar y otros usos. Para reducir el pago de sus facturas invernales de calefacción, pruebe estas sugerencias:

- Bájelo al termostato de su calefactor de 3 a 5 grados, si la salud lo permite.
- Limpie o reemplace los filtros del calefactor conforme a las instrucciones del fabricante.
- Remueva la suciedad, la pelusa y las obstrucciones de todas las ventilas de la calefacción y los registros del calefactor.
- Deje entrar el calor del sol abriendo cortinas, persianas y otras cubiertas para ventana durante el día. Cíerrelas



en la noche para mantener adentro el calor.

The Gas CompanySM también ofrece:

- **Reembolsos de hasta \$200** en calefactores de gas de alta eficiencia que reúnan los requisitos, y reembolsos en calentadores

de agua, lavadoras de ropa, lavaplatos y aislamiento de ático/pared, selectos.

- **Un 20% de descuento** a través del programa de Tarifas Alternas para Energía en California (CARE) y **mejoras gratuitas que ahorran energía en el hogar** a través del Programa de Asistencia Directa (DAP) para inquilinos y propietarios con ingresos limitados que reúnan los requisitos.

- **Hasta \$100 en asistencia para pagar la factura** a través del Fondo de Asistencia de Gas.

Para más información, llámenos al **1-800-342-4545** ó visite www.socalgas.com/sp/.

Cuando necesite un recordatorio amistoso, solicite la NOTIFICACIÓN A UNA TERCERA PERSONA

Si a veces se le olvida pagar sus facturas de gas – o conoce a alguien a quien sí se le olvida – aproveche nuestro programa de Notificación a una Tercera Persona. Este programa gratuito puede ayudar a prevenir la suspensión del servicio de gas.

Así es como funciona la Notificación a una Tercera Persona:

- 1 Usted selecciona a una tercera persona, tal como un amigo, pariente o agencia social, para recibir avisos de The Gas Company.
- 2 Si The Gas Company le envía un aviso de pago atrasado o de suspensión del servicio de gas, la persona designada recibirá una copia, también.

- 3 Aunque la persona designada no está obligada a pagar la factura vencida, este aviso por duplicado impulsa a la persona designada a hacerle ver que tiene un aviso de pago atrasado o interrupción de servicio, y ofrecerle ayuda o consejo.

Para pedir un formulario de solicitud, llame al **1-800-342-4545**, ó descargue uno en www.socalgas.com/sp/asistencia/.



SUGERENCIA OPORTUNA

Vea que un técnico calificado inspeccione anualmente el funcionamiento seguro y eficiente de su calefactor así como el resto de sus aparatos domésticos que usan gas natural. Es fácil programar estas revisiones de seguridad para sus aparatos de gas cuando se inscribe en My Account, el servicio gratuito de facturación y pago en Internet de The Gas Company. Para más información, visite www.socalgas.com/myaccount/ (disponible en inglés únicamente).